



## ACTIUNI DE PROMOVARE CULTURALĂ A PATRIMONIULUI TEXTIL DIN ROMÂNIA

Obiectivul acestor acțiuni a fost prezentarea unor aspecte fundamentale cu privire la prezența covoarelor anatoliene de perioadă otomană din Transilvania.

Articolele din presa internațională, călătoriile de studiu în Transilvania, conferințele în Europa și America, expozițiile organizate de muzee prestigioase cât și prezența volumului pe internet, în librării de artă din Europa, America și Asia sau în biblioteci muzeale și particulare din toată lumea, au avut ca efect aducerea acestui extraordinar ansamblu, parte integrantă a patrimoniului cultural din România, în atenția specialiștilor și a publicului din toată lumea.

Simultan au fost întreprinse acțiuni concrete pentru conservarea și restaurarea acestui fragil material textil și pentru sensibilizarea parohiilor evanghelice C.A. cu privire la aceste aspecte.

- Apr. 2003, revista **IL GIORNALE DELL'ARTE**: *Tappeti Otomani in Transilvania* coperta și articol.
- Oct. 2003, revista specializată internațională **GHEREH**, nr. 33: material documentar și fotografic pentru articolul *Ritorno in Transilvania*, semnat A. Boralevi.
- Martie 2004, lansarea sitului dedicat publicației [www.transylvanianrugs.com](http://www.transylvanianrugs.com) și primul voiaj de studiu *Discover Transilvania*, cu participarea a 20 de specialiști din toata lumea.
- Dec. 2004, revista internațională **HALI**, nr. 137: *Transylvanian Tale*, primul articol al unui autor român publicat de cea mai importantă revistă dedicată covoarelor și artei islamice.
- Apr. 2005, Accademia di Romania din Roma, expoziție: **Tappeti Anatolici dalla Transilvania. Sec. XVI-XVII** (catalog în limba italiană) - lansarea primei ediții a volumului *Antichi Tappeti Ottomani in Transilvania* (limba engleză și italiană).
- Iunie, 2005, Londra, în cadrul seminarului **The Robert Pinner Lectures**, organizat în onoarea marelui specialist britanic: conferința *The Saxon Churches of Transylvania and their rugs*.
- Ian. 2006, revista internațională **HALI**, nr. 144: articolul *Transylvanian Update*.
- Sept. 2006, revista **ANTICHITĂȚI ROMÂNIA**, nr. 17: *Covoare otomane din Transilvania în colecții europene* articol care abordează pentru prima dată această tema.
- Oct. 2006, Berlin, expoziția la Museum für Islamische Kunst din complexul Pergamon **Osmanische Teppiche in Siebenbürgen** (catalog germană și engleză).
- Oct. 2006, Berlin, în cadrul seminarului VolkmannTreffen dedicat integral covoarelor din Transilvania, conferința *Ottoman Rugs from Transylvania in Western Collections*.
- Martie 2007, revista **PRAGMATICA**, din al cărei colectiv de conducere face parte Prof. Vincenzo Cappelletti, membru de onoare al Academiei Române: material documentar și fotogr. pentru articolul *Gli Antichi Tappeti Ottomani di Transilvania*, semnat Fr. Amiranta.
- Apr. 2007, Istanbul deschiderea expoziției **In Praise of God: Anatolian Rugs in Transylvanian Churches**, la Muzeul Sakip Sabanci din Istanbul, organizată în concomitanță cu ICOC. Cu această ocazie a avut loc prezentarea unei noi ediții în engleză a volumului *Antique Ottoman Rugs in Transylvania*, (ce reflectă edițiile română, germană, maghiară).
- Apr. 2007, Istanbul, în cadrul sesiunii academice ICOC (International Congress on Oriental Carpets): prezentarea lucrării *A structural study of Transylvanian group and implications for attributions to Anatolian weaving centers*.
- Sept. 2007: Budapesta, cu ocazia deschiderii expoziției **Ottoman Turkish Carpets** organizată de Muzeul de Arte Aplicare, prezentarea ediției maghiare *Erdélyi Oszmán Szőnyegek*.
- Sept. 2007, revista specializată **GHEREH** nr. 42: coperta și articolul *Anatolian Rugs from Transylvanian Churches on show in Istanbul* (sub forma de interviu).
- Mai 2008, Study Tour: *Discover Transylvania*. Călătorie de studiu București-Transilvania-Budapesta organizată pentru specialiști de talie internațională pentru a cunoaște patrimoniul de covoare și scoarțe. Participanți din Usa, Australia, Turcia, Israel, Italia, Franța, Olanda.
- Iunie 2008: amplitu articol semnat de dr. Michael Buddeberg despre proiectul editorial referitor la covoarele din Transilvania publicat de ziarul **Siebenbürgische Zeitung** din 30/06.

Adrian Stefan Ionescu [stefano\\_ionescu@yahoo.it](mailto:stefano_ionescu@yahoo.it)

Italia: Roma, Piazza Ledro 7, CAP. 00199 - 0039 068605712 - mobil: 0039 3476703724

România: București, Sos. Andronache, 174, Sect. II - Tel. 021/2408291

## LISTA PUBLICATIILOR

2005

După 7 ani de documentare și mai multe campanii în Transilvania (pentru fotografiere au fost spălate circa 200 de covoare din colecțiile de la Brașov, Sighișoara, Mediaș și Sebeș) au fost lansate edițiile engleză și italiană. Publicația a fost autorizată de Consistoriul Superior al Bisericii Ev. C.A. și beneficiază de sprijinul unor prestigioase instituții muzeale din România (vezi pag. de gardă) Prezentarea volumului a avut loc în cadrul deschiderii expoziției cu covoare de la Muzeul Național Brukenthal organizată de Ambasada României pe lângă Sf. Scaun la Accademia di Romania din Roma, cu participarea d.lui Klaus Johannis.

- Prima ediție engleză *Antique Ottoman Rugs in Transylvania* (220 pag.)
- Prima ediție italiană *Antichi Tappeti Ottomani in Transylvania* (220 pag.)
- Catalogul expoziției de la Roma:

**Tappeti Anatolici dalla Transilvania. Sec. XVI-XVII** (italiană)

2006

- Broșură pentru Brașov și zonă (42 pag. română, germ., engl.):  
*Covoare Otomane în Parohii Evanghelice C.A. din Transilvania:*  
*Biserica Neagră, Brașov și Țara Bârsei*
- Broșură pentru Mediaș și zonă (32 pag. română, germ., engl.):  
*Die Ev. Kirchengemeinden A.B. in Siebenbürgen und ihre Teppiche:*  
*Die Margarethenkirche und die Umgebung von Mediasch*

Pentru prima dată un volum despre acest patrimoniu a fost publicat în cele 3 limbi ale Transilvaniei:

- Ediția română *Covoare Otomane din Transilvania* (240 pag.)
- Ediția germană *Die Osmanischen Teppiche in Siebenbürgen* (240 pag.)
- Ediția maghiară *Erdélyi Oszmán Szőnyegek* (240 pag.)
- Catalogul expoziției organizate la Museum für Islamische Kunst din complexul muzeal Pergamon de la Berlin:

**Osmanische Teppiche in Siebenbürgen** (72 pagini, engleză și germană)

2007

- Ediția II engleză, revăzută și adăugată, prezentată la Istanbul cu ocazia Conferinței Mondiale despre Covoarele Orientale ICOC 2007:  
*Antique Ottoman Rugs in Transylvania* (240 pag.)
- Catalogul expoziției de la Muzeul Sakip Sabanci din Istanbul, (engleză și turcă):  
**In Praise of God: Anatolian Rugs in Transylvanian Churches 1500 - 1750**
- Broșură *The Lutheran Churches of Transylvania and their Rugs:*  
*Whereabouts unknown*

2008

- Republicarea integrală a volumului lui Emil Schmutzler *Altorientalische Teppiche in Siebenbürgen* în format mai mic (24 x 34 cm) și cu traducerea textului în engleză (în pregătire)
- Catalog prezentat la SARTIRANA TEXTILE ART SHOW, Septembrie 2008:  
*Handbook of Fakes by Tuduc*